

Рождество Христово

Тропарь, глас 4

Рождествѡ Твое Христѣ Бѣже наш,
возсия мірови свѣт разума:
в нём бо звездам служащии,
звездѡю учахуся,
Тебѣ кланяются Сѡлнцу правды,
и Тебѣ вѣдети с высоты Востока:
Господи слава Тебѣ.

Кондак, глас 3

Дѣва днѣсь Пресущественнаго раждает,
и земля вертеп Непреступному приносит:
ангели с пастырьми славословят,
волсви же со звездѡю путешествуют:
нас бо ради родися Отроча млада,
Превѣчный Бог.

Величание

Величаем Тя,
Живодавче Христѣ,
нас ради ныне плотию Рѡждшагося
от Безневестных
и Пречистых Дѣвы Маріи.

Рождество Христово

Тропарь, глас 4

Рождествѡ Твое Христѣ Бѣже наш,
возсия мірови свѣт разума:
в нём бо звездам служащии,
звездѡю учахуся,
Тебѣ кланяются Сѡлнцу правды,
и Тебѣ вѣдети с высоты Востока:
Господи слава Тебѣ.

Кондак, глас 3

Дѣва днѣсь Пресущественнаго раждает,
и земля вертеп Непреступному приносит:
ангели с пастырьми славословят,
волсви же со звездѡю путешествуют:
нас бо ради родися Отроча млада,
Превѣчный Бог.

Величание

Величаем Тя,
Живодавче Христѣ,
нас ради ныне плотию Рѡждшагося
от Безневестных
и Пречистых Дѣвы Маріи.

Рождество Христово

Тропарь, глас 4

Рождествѡ Твое Христѣ Бѣже наш,
возсия мірови свѣт разума:
в нём бо звездам служащии,
звездѡю учахуся,
Тебѣ кланяются Сѡлнцу правды,
и Тебѣ вѣдети с высоты Востока:
Господи слава Тебѣ.

Кондак, глас 3

Дѣва днѣсь Пресущественнаго раждает,
и земля вертеп Непреступному приносит:
ангели с пастырьми славословят,
волсви же со звездѡю путешествуют:
нас бо ради родися Отроча млада,
Превѣчный Бог.

Величание

Величаем Тя,
Живодавче Христѣ,
нас ради ныне плотию Рѡждшагося
от Безневестных
и Пречистых Дѣвы Маріи.

Рождество Христово

Тропарь, глас 4

Рождествѡ Твое Христѣ Бѣже наш,
возсия мірови свѣт разума:
в нём бо звездам служащии,
звездѡю учахуся,
Тебѣ кланяются Сѡлнцу правды,
и Тебѣ вѣдети с высоты Востока:
Господи слава Тебѣ.

Кондак, глас 3

Дѣва днѣсь Пресущественнаго раждает,
и земля вертеп Непреступному приносит:
ангели с пастырьми славословят,
волсви же со звездѡю путешествуют:
нас бо ради родися Отроча млада,
Превѣчный Бог.

Величание

Величаем Тя,
Живодавче Христѣ,
нас ради ныне плотию Рѡждшагося
от Безневестных
и Пречистых Дѣвы Маріи.

Christmas

Troparion, tone 4

Your Nativity, O Christ our God,
Has shone to the world the Light of wisdom!
For by it, those who worshipped the stars,
Were taught by a Star to adore You,
The Sun of Righteousness,
And to know You, the Orient from on High.
O Lord, glory to You!

Kontakion, tone 3

Today the Virgin gives birth to the
Transcendent One,
And the earth offers a cave to the
Unapproachable One!
Angels with shepherds glorify Him!
The wise men journey with a star!
Since for our sake the Eternal God was born
as a Little Child!

Magnification

We magnify Thee,
O Lifegiver Christ,
who for our sake is now born in the flesh
from the unwedded
and immaculate Virgin Mary.

Christmas

Troparion, tone 4

Your Nativity, O Christ our God,
Has shone to the world the Light of wisdom!
For by it, those who worshipped the stars,
Were taught by a Star to adore You,
The Sun of Righteousness,
And to know You, the Orient from on High.
O Lord, glory to You!

Kontakion, tone 3

Today the Virgin gives birth to the
Transcendent One,
And the earth offers a cave to the
Unapproachable One!
Angels with shepherds glorify Him!
The wise men journey with a star!
Since for our sake the Eternal God was born
as a Little Child!

Magnification

We magnify Thee,
O Lifegiver Christ,
who for our sake is now born in the flesh
from the unwedded
and immaculate Virgin Mary.

Christmas

Troparion, tone 4

Your Nativity, O Christ our God,
Has shone to the world the Light of wisdom!
For by it, those who worshipped the stars,
Were taught by a Star to adore You,
The Sun of Righteousness,
And to know You, the Orient from on High.
O Lord, glory to You!

Kontakion, tone 3

Today the Virgin gives birth to the
Transcendent One,
And the earth offers a cave to the
Unapproachable One!
Angels with shepherds glorify Him!
The wise men journey with a star!
Since for our sake the Eternal God was born
as a Little Child!

Magnification

We magnify Thee,
O Lifegiver Christ,
who for our sake is now born in the flesh
from the unwedded
and immaculate Virgin Mary.

Christmas

Troparion, tone 4

Your Nativity, O Christ our God,
Has shone to the world the Light of wisdom!
For by it, those who worshipped the stars,
Were taught by a Star to adore You,
The Sun of Righteousness,
And to know You, the Orient from on High.
O Lord, glory to You!

Kontakion, tone 3

Today the Virgin gives birth to the
Transcendent One,
And the earth offers a cave to the
Unapproachable One!
Angels with shepherds glorify Him!
The wise men journey with a star!
Since for our sake the Eternal God was born
as a Little Child!

Magnification

We magnify Thee,
O Lifegiver Christ,
who for our sake is now born in the flesh
from the unwedded
and immaculate Virgin Mary.

рѣѣтвѣ гдѣ бѣа ѿ сѣса нашегѡ ѿна хрѣта

Тропарь, гласъ д

Рѣѣтвѣ твоѣ, хрѣтѣ бѣе нашъ,
возсѣа мірови свѣтъ рѣзѣма:
вѣ немъ бо свѣздамъ слѣжѣи,
свѣздою оучѣхѣмъ,
тебѣ клѣнатисѣ слѣнцѣ правды,
ѿ тебѣ вѣдѣти сѣ высоты востѣка:
гдѣ, слава тебѣ.

Кондакъ, гласъ ѣ. Подобенъ

Дѣа днѣсѣ прѣдѣстѣвеннаго раждѣетъ,
ѿ землѣа вертѣпъ непрѣстѣпноу приносѣтъ.
ѿггѣа сѣ пѣстырьми славословѣтъ,
воисѣи же со свѣздою пѣтѣшѣствѣютъ:
насѣ бо радѣ родѣсѣ ѿтрочѣа малѣо
прѣвѣчнѣи бѣ.

Велчѣнїе

Велчѣемъ тѣа,
живѣдѣче хрѣтѣ,
насѣ радѣ нынѣ плѣтѣю рѣждашагѣсѣ
ѿ безнѣвѣстнѣа
ѿ прѣчѣтѣа дѣи мѣи.

рѣѣтвѣ гдѣ бѣа ѿ сѣса нашегѡ ѿна хрѣта

Тропарь, гласъ д

Рѣѣтвѣ твоѣ, хрѣтѣ бѣе нашъ,
возсѣа мірови свѣтъ рѣзѣма:
вѣ немъ бо свѣздамъ слѣжѣи,
свѣздою оучѣхѣмъ,
тебѣ клѣнатисѣ слѣнцѣ правды,
ѿ тебѣ вѣдѣти сѣ высоты востѣка:
гдѣ, слава тебѣ.

Кондакъ, гласъ ѣ. Подобенъ

Дѣа днѣсѣ прѣдѣстѣвеннаго раждѣетъ,
ѿ землѣа вертѣпъ непрѣстѣпноу приносѣтъ.
ѿггѣа сѣ пѣстырьми славословѣтъ,
воисѣи же со свѣздою пѣтѣшѣствѣютъ:
насѣ бо радѣ родѣсѣ ѿтрочѣа малѣо
прѣвѣчнѣи бѣ.

Велчѣнїе

Велчѣемъ тѣа,
живѣдѣче хрѣтѣ,
насѣ радѣ нынѣ плѣтѣю рѣждашагѣсѣ
ѿ безнѣвѣстнѣа
ѿ прѣчѣтѣа дѣи мѣи.

рѣѣтвѣ гдѣ бѣа ѿ сѣса нашегѡ ѿна хрѣта

Тропарь, гласъ д

Рѣѣтвѣ твоѣ, хрѣтѣ бѣе нашъ,
возсѣа мірови свѣтъ рѣзѣма:
вѣ немъ бо свѣздамъ слѣжѣи,
свѣздою оучѣхѣмъ,
тебѣ клѣнатисѣ слѣнцѣ правды,
ѿ тебѣ вѣдѣти сѣ высоты востѣка:
гдѣ, слава тебѣ.

Кондакъ, гласъ ѣ. Подобенъ

Дѣа днѣсѣ прѣдѣстѣвеннаго раждѣетъ,
ѿ землѣа вертѣпъ непрѣстѣпноу приносѣтъ.
ѿггѣа сѣ пѣстырьми славословѣтъ,
воисѣи же со свѣздою пѣтѣшѣствѣютъ:
насѣ бо радѣ родѣсѣ ѿтрочѣа малѣо
прѣвѣчнѣи бѣ.

Велчѣнїе

Велчѣемъ тѣа,
живѣдѣче хрѣтѣ,
насѣ радѣ нынѣ плѣтѣю рѣждашагѣсѣ
ѿ безнѣвѣстнѣа
ѿ прѣчѣтѣа дѣи мѣи.

рѣѣтвѣ гдѣ бѣа ѿ сѣса нашегѡ ѿна хрѣта

Тропарь, гласъ д

Рѣѣтвѣ твоѣ, хрѣтѣ бѣе нашъ,
возсѣа мірови свѣтъ рѣзѣма:
вѣ немъ бо свѣздамъ слѣжѣи,
свѣздою оучѣхѣмъ,
тебѣ клѣнатисѣ слѣнцѣ правды,
ѿ тебѣ вѣдѣти сѣ высоты востѣка:
гдѣ, слава тебѣ.

Кондакъ, гласъ ѣ. Подобенъ

Дѣа днѣсѣ прѣдѣстѣвеннаго раждѣетъ,
ѿ землѣа вертѣпъ непрѣстѣпноу приносѣтъ.
ѿггѣа сѣ пѣстырьми славословѣтъ,
воисѣи же со свѣздою пѣтѣшѣствѣютъ:
насѣ бо радѣ родѣсѣ ѿтрочѣа малѣо
прѣвѣчнѣи бѣ.

Велчѣнїе

Велчѣемъ тѣа,
живѣдѣче хрѣтѣ,
насѣ радѣ нынѣ плѣтѣю рѣждашагѣсѣ
ѿ безнѣвѣстнѣа
ѿ прѣчѣтѣа дѣи мѣи.